






Code	92655	92655	92655	92655
	DE Sicherheitshinweise	UK Safety instructions	FR Consignes de sécurité	NL Veiligheidsinstructies
	Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.	Travailler sur un réseau électrique ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.	Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische regels.
	Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten! Dieses Gerät ist nicht zum Freischalten geeignet.	Disconnect supply before installing! This device is not to be used to isolate other equipment from the mains supply.	Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour isoler d'autres appareils de l'alimentation secteur complet.	Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage. Dit toestel mag niet gebruikt worden om de aangesloten apparaten te isoleren van de voedingsspanning.
	Aufgrund der hohen Einschaltströme von elektronischen Vorschaltgeräten und LED-Treibern ist die maximale Anzahl der schaltbaren Leuchten begrenzt. Bei einer großen Anzahl an Lasten sollte ein externes Schutz eingesetzt werden. Alle geschalteten Lasten müssen fachgerecht entlastet sein (wir empfehlen dazu unsere RC-Löschglieder).	The total number of switchable loads is limited due to high inrush currents of electronic ballasts and LED drivers. In case of a large number of connected loads please use an external contactor. For all connected loads, proper interference suppression is obligatory (we recommend to use our arc extinction kits).	Le nombre total de luminaires commutables est limité à cause des courants d'appel élevés des ballasts électroniques et drivers LED. En cas de forte charge totale raccordée veuillez utiliser un contacteur externe. Toutes les charges commutées doivent être déparasitées de manière adéquate (nous recommandons l'utilisation de nos filtres anti-arc).	De maximum belasting is beperkt om de hoge inschakelstroom van elektronische ballasten en LED drivers tegen te gaan. Wanneer er veel armaturen geschakeld dienen te worden, is het aan te raden om een externe contactor te gebruiken. Alle geschakelde belastingen moeten op deskundige wijze worden ontstoord (wij raden aan om onze RC-filters te gebruiken).
	Lesen Sie dieses Beiblatt vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieses Dokuments gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung.	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.	Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire cette fiche complémentaire. La connaissance de ce document fait partie de l'utilisation conforme.	Lees dit aanvullende blad voordat u het apparaat in gebruik neemt. Kennnis van dit document maakt deel uit van het beoogde gebruik.
	Funktion	Function	Fonctionnement	Functie
	Treppenlichtautomat speziell für den Einsatz mit dem Indoor 180-TR oder für Taster.	Stair light timer switch designed for use with Indoor 180-SC or for pushbuttons.	Minuterie de cages d'escalier à utiliser avec l'Indoor 180-SC ou bouton.	Tijdsschakelaar speciaal voor toepassing met de Indoor 180-TR of voor drukknooppn.

92655

DE Montage

UK Mounting

FR Montage

NL Montage

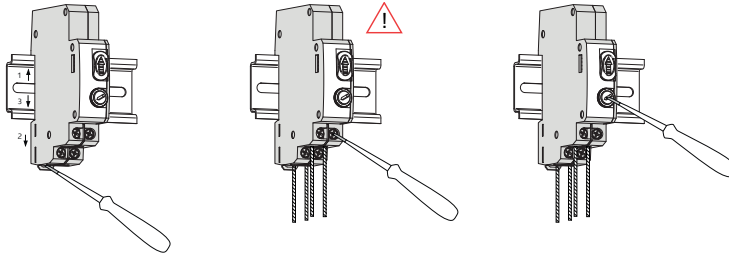


Fig. 1

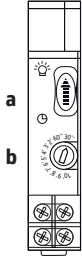
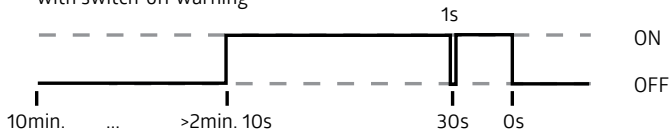


Fig. 2 with switch-off warning



<p>► Fig. 1a</p>	<p>Lichtsteuerung: Manuell Zeitgesteuert</p>	<p>Light control: Manual Time-controlled</p>	<p>Contrôle de la lumière : Manuel Programmé</p>	<p>Lichtregeling: Handmatig Tijdgestuurd</p>
<p>► Fig. 1b</p>	<p>Licht: Die Nachlaufzeit kann von 30 Sek. bis 10 Min. eingestellt werden.</p>	<p>Light: The run-on time can be set from 30 seconds to 10 minutes.</p>	<p>Lumière : Le temps de poursuite peut être réglé de 30 sec. à 10 min.</p>	<p>Licht: De inschakeltijd kan worden ingesteld van 30 seconden tot 10 minuten.</p>
<p>► Fig. 2</p>	<p>Die Ausschaltwarnung ist bei Nachlaufzeiten >2 Min aktiv.</p>	<p>The switch-off warning is active for run-on times >2 min.</p>	<p>L'avertissement d'arrêt est actif pour les temps d'arrêt >2 min.</p>	<p>De uitschakelwaarschuwing is actief voor inschakeltijden >2 min.</p>
<p>CE UKCA</p>	<p>EU-Konformitätserklärung Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU) und (2015/863/EU)</p>	<p>UK declaration of conformity This product respects the directives concerning 1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016 2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016 3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012</p> <p>Contact BEG (UK) Ltd., Apex Court - Grove House · Camphill Road · West Byfleet, Surrey KT14 6SQ</p>	<p>Déclaration de conformité UE Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension (2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE) et (2015/863/EU)</p>	<p>EU-Conformiteitsverklaring Dit product voldoet aan de volgende richtlijnen: 1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU) en (2015/863/EU)</p>

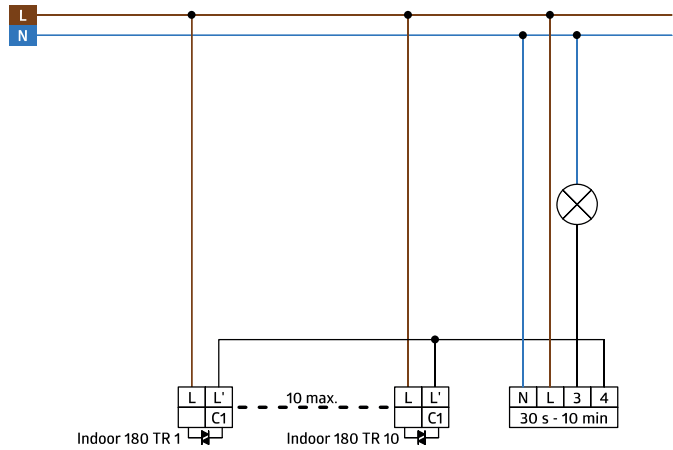
92655**DE** Schematisches Schaltbild**UK** Schematic diagram**FR** Schéma de raccordement**NL** Aansluitschema

Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Anschlußleitungen!

Schematic diagram – when connecting the detector, please respect the connection cables!

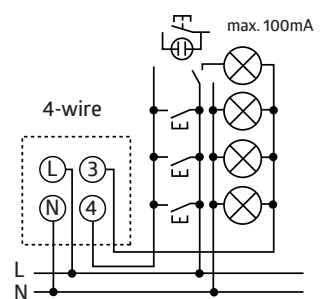
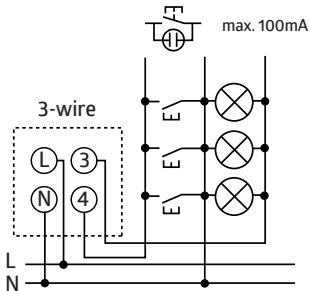
Schéma de raccordement de base – Lors du branchement du détecteur, veuillez respecter les câbles de connexion !

Aansluitschema – respecteer de verbindingskabels!



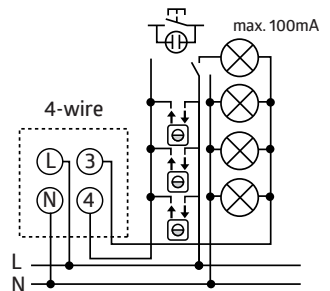
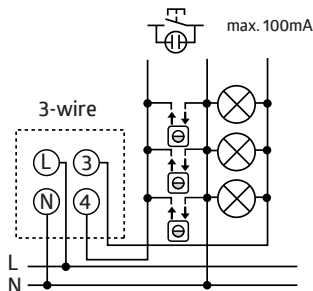
Circuit with 3-wire pushbutton

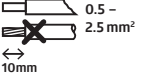

Circuit with 4-wire pushbutton



Circuit with Indoor 180-TR 3-wire

Circuit with Indoor 180-TR 4-wire



92655	DE Technische Daten	UK Technical data	FR Caractéristiques techniques	NL Technische gegevens
230 V ~, 50/60 Hz	Spannung	Voltage	Tension nominale	Spanning
< 0,75 W	Leistungsaufnahme	Power Consumption	Consommation	Energie verbruik
II / IP20	Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de Protection	Klasse / Beschermingsgraad
 0.5 – 2.5 mm ² 10mm	Anschlussklemmen: für eindrähtige Leiter	Terminal clamps: for solid one-wire conductors	Bornes de raccordement: pour conducteurs à fil rigide	Aansluitklemmen: voor massieve geleiders
86 x 18 x 66 mm	Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Afmetingen
-25°C – +50°C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur
μ - NO 2300 W $\cos\varphi = 1$ 1150 VA $\cos\varphi = 0.5$	vorlaufender Wolframkontakt Schaltleistung	tungsten pre-make contact Load	précontact en tungstène Puissance	met wolfram-voorloopcontact Schakelvermogen
I_p (20ms) = 165 A	max. Einschaltspitzenstrom (Relais)	max. inrush peak current (relay)	Courant d'appel de pointe max. (relais)	max. inschakelpeikstroom (relais)
max. 100mA	Glimmlampenlast	Glow lamp load	Charge des lampes à incandescence	Gloeilampbelasting
30 s – 10 min	Einstellungen Nachlaufzeit	Settings Follow-up time	Réglages Durée de temporisation	Instellingen Nalooptijd
PC	Polycarbonat, UV-beständig	Polycarbonate, UV-resistant	polycarbonate, résistant aux UV	Polycarbonaat, UV-bestendig
	Produktseite im Internet	Product page on the internet	Page produit sur notre site internet	Productpagina op het internet